

Another

// Strayer8

Történet

Kouichi egy 15 éves fiú, aki már születése után pár nappal elvesztette édesanyját. Azóta az apja neveli. Vagyis inkább csak magától nevelkedik az elfoglalt professzor mellett, aki több időt tölt külföldön, mint a fiával. Így megszületik a döntés, hogy az év közepén anyai nagyszüleihez és nagynénjéhez költözzön. Mindez egyben iskolaváltást is jelent.

Az új iskolában döcögösen indulnak a dolgok, mert visszatér Kouichi tudóbetege, így nem tud rögtön az Arany Hét után csatlakozni osztályához, egy nap késéssel mutatkozik be a 3-3 osztálynak. Mivel nagynénje, sőt édesanyja is ennek az iskolának volt a tanulója, ezért ismeri a fő szabályokat, amelyek között csupán egy nyugtalanító akad: bármilyen döntést hozzon is az osztály, mindenképpen tartania kell magát hozzá.

Nem is lenne semmi gond, ám valami nem hagyja nyugodni: az osztálytársai között van egy, a fél szemén szemfedőt viselő lány (Misaki Mei), akiről látványosan senki nem vesz tudomást. Emellett az osztállyal kapcsolatban számos apró furcsaság felmerül. Többek között mintha szándékosan elkülönítenék őket a többi osztálytól.

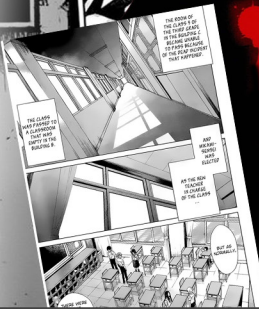
Kouichi nem tudhatja, de 26 évvel ezelőtt meghalt az iskola 3-3 osztályának egyik jó képességű és népszerű tanulója. Mindenkit megrendített a tragédia, amin úgy próbáltak felülke-

rekedni, hogy úgy tettek, mintha a szerencsétlenül járt diák még mindig közöttük lenne. Nem tudták, hogy ezzel egy szörnyű átkot indítanak újtára, amely számos emberéletet követel majd.

Horror helyett izgalom

Az Another mindenhol a horror besorolást kapja, de ennek ellenére gyengébb idegzetűek is nyugodtan elolvashatják. Igaz, hogy esetenként előfordulnak benne szörnyűségek és durvább történések, esetleg képek, de összességében inkább izgalmasnak, mint félelmetesnek nevezném a mangát. A mangaka ugyan mindig gondosan fekete háttérbe helyezi a rémisztőnek szánt képekkékat, de a legtöbb esetben nem éri el a célját. Egyrészt legfeljebb pár oldalon keresztül láthatunk ilyen képeket, másrészt ebben az esetben kifejezetten a hatás ellen dolgozik a manga szép grafikája, ami az ijesztő szituációkban sem torzul el.

Maga a történet viszont valóban rejtélyes és számos találgatásra ad okot. Hogyan kapcsolódik a régi haláleset a jelenhez? Miért nézik levegőnek a félszemű lányt? Mi bántja Kouichi nagynénjét, amiért állandóan úgy tűnik, mintha bűntudata lenne? Mit takarhatnak az elejtett megjegyzések? A legtöbb kérdésre választ kapunk, de vannak, amikre csak homályos utalásokból következtethetünk. Arra viszont tökéletesek, hogy végig fenntartsák az izgalmat vagy az érdeklődést.



Folytatás a következő oldalon!

Vissza a Tartalomjegyzékhez

Cím: Another

Műfaj: misztikum, dráma, horror, seinen, iskolai élet

Hossz: 4 kötet / 20 fejezet:

Értékelés: MAL: 8.03





Az ördög a részletekben rejlik

Bevallom, először csak felületesen olvastam a történetet, ezért bátran kijelenthetem, hogy érdemes figyelmesen olvasni a párbeszédeket, odafigyelni a nevekre, mert később visszaulthatnak rá a karakterek és akkor könnyű elveszteni a fonalat. Emellett a szemfülések így folyamatos utalásokat kapnak a kulcsszereplőikéntére vonatkozóan.

Média

Az eredeti Another történet Ajacudzsi Jukitō (Yukito Ayatsujii) tollából ered, ő írta meg az Another horror regényt 2009-ben. A manga adaptációt Kijohara Hirō (Hiro Kiyohara) készítette, 2010 májusától 2012 januárig adták ki a sorozatot. Ezt követte a 12 részes anime sorozat (2012. január 10. - 2012. március 27. + egy 0. OVA epizód). És természetesen az élőszereplős mozifilm sem maradt el, amit 2012. augusztus 4-én mutattak be a mozikban.

Összegzés

Összességében ez egy jó manga, ami főleg a jó történetnek köszönhető. A grafika szép tiszta vonalakkal dolgozik, a történet is szépen halad előre. Egyedül a horror rajongók csalódhatnak az igazán rémisztő képek hiánya miatt, de a misztikum és a rejtély valóban átítja a művet. Hangsúlyozom, hogy ez az ismertető az Another manga alapján készült, nem az animé műtája be.

Ha valaki elolvasta a mangát, érdemes rákeresni az extra fejezetre, amelyből nem sokat tudunk meg, de kiegészíti egy-két apró részlettel a történetet, habár inkább a drámai vonalra koncentrálni.

Who is "Another"?

Összehasonlítás az animével

Manga tekintetében egy vélemény vagyok Strayerrel, és nagy részt az animének is sikerült hozni a történet misztikus, izgalmas, feszültségkeltő hangulatát. Veterán horrorosoknak, azonban tényleg nem ajánlatos még az anime sem, nekik sok újat nem ad és többen nem bírják is. Az anime persze próbál jessztöbb lenni, mivel technikailag ezt könnyebb kiviteleznie, így a gyengébb idegzetűeknek lehet okuk borzogásra.

Számomra az anime, a mangához hasonlóan remek hangulattal bír, kellően érdekesítő, szórakoztató. A rajzolása kicsit még moébb, gyerekesebb, a karakterek is jobban

passzolnak egy szimpla sulis animébe, míg a mangában (bár ott is ugyanolyan tnik) szerintem felnőttesebb a légkör.

Mivel a készítő hatásvadászok akartak lenni, a mangánál tartalmasabb eseteket, plusz jeleneteket, részeket (pl. strandos) csodálhatunk. A sorozat utolsó részei pedig sajnos nem enyhén túlzottak. Történetileg és látványilag is ugyanazt a befejezést kapjuk, de mindent egy hatalmas sokszorosan idióta kaoszban. Szerintem a szereplők akkori állapotát normálisabb mértékben is megmutathatták volna (ebben a manga mindenképp jobb). A sztoriban, főleg a múltat illetően itt is maradnak lyukak, de összességében ezek lényegtelenek. Valamint próbálták az embert

egy-két motívummal megtéveszteni, ami persze - ha kicsit is figyelünk - nem sikerül. Ezeknél az erőltetett kérdőjeleknél jobban élveztem a mangás, Strayer által is említett kulcsszereplős utalásokat (egyik helyen ez kimondottan viccesre sikerült).

Minden túlzása (és hülyesége) elenére szeretem az anime változat is jó lett, nekem remek kikapcsolódást nyújtott. A grafika, animáció és zene okozta előnyét pedig remekül kihasználta, számomra mindenképp tetszetős. Szívesen elolvasnám a regényt, és egyszer a filmet is beiktatom.

Amit még sajnálok, hogy a 0. epizód, azaz az OVA a manga kiegészítő részéhez hasonlóan elég semmilyen. Bár itt a két kiegészítés a múlt más szegletét mutatja be, de a készítő

egyiknél sem erőltették meg magukat. A Misakis anime ovában még enyhén ecchire is futotta-, de akinek tetszett a sorozat, az ezt se hagyja ki.

// Catrin



KAWAII FANSUB

// AniMagazin

Első interjúkat ezúttal egy kétéves dorama csapattal készítettük. Főként japán, koreai és tajvani sorozatokkal foglalkoznak. Most betekintést nyerhetünk az ő munkájukba is. Fogadjátok szeretettel! :)

Sziasztok! Rögtön meg is kérdezzük, hogy miért lett kawaii a csapat neve?

Miyu: Koival unatkoztunk egyik este, és mivel én már voltam egy másik fansub tagja, felvettem neki azt az ötletet, hogy csináljunk egy közös fansubot. Sokáig gondolkodtunk rajta, hogy mi legyen a neve, de nem találtunk semmi nekünk tetszőt. Ezen gondolkodva neten küldözgettünk egymásnak 'kawaii' dolgokat. Így adódott, hogy Kawaii FanSub legyen a nevünk.

Ahhoz képest, jól belecsaptál a fansubba.

Mikor alakult meg a csapatotok? Kik voltak az alapítótagok?

Miyu: 2011. február 18-án alakultunk. Koi és én voltunk az alapító tagok. Utánunk chinatsu volt az első felvett tag.

chinatsu: Így igaz, Miyu keresett fel azzal, hogy nem akarok-e csatlakozni hozzájuk. Némi noszogatas után belementem, és azóta sem bánom a dolgot. Az idő múlásával én lettem az oldal főszerkesztője, és ezúton is köszönöm a bizalmat.

Szép indulás! Jelenleg hányan vagytok?

Miyu: Jelenleg tízen vagyunk, ebből ketten inaktívak, mert elfoglalják őket a tanulmányaik. A tagok más-más posztokat töltenek be, így, hogy valaki csak a háttérben tevékenykedik.

És megfelelő így a létszám, vagy szükségetek van még új tagokra?

Miyu: Úgy gondolom, hogy megfelelő, de bármikor szívesen felvesszünk új tagokat. Ha valaki jelentkezni szeretne, mert sok szabadideje van, mi szívesen látjuk. Ha nem tud időzíteni, mi megvárjuk, segítünk neki projektet választani, ha nem tud dönteni. Próbálunk mindent megtenni, hogy jól érezze magát nálunk.

EperCat: Szerintem mindig szükség van új erőre. Rengeteg projekt van, amit érdemes lenne magyarul lefordítani. Mi is nagyon különbözően a csapatban, mindenkinek megvan a maga kedvenc országa, nyelve, műfaja, amit szívesen néz. Jó lenne minél több műfajból lefordítani sorozatokat, mert ki tudja, lehet, hogy kiderül, hogy angolul és magadtól nem álltál volna neki pont annak a sorozatnak, de ha már van hozzá magyarul elérhető felirat, bepillantasz és kiderül, hogy igazából nagyon is tetszik. Én is ilyen vagyok, így tudom miről beszélek.

Minél többet nézhetünk magyar felirattal, annál jobb. :) Milyen projekteken dolgoztok most? És eddig mennyit készítettetek el?

chinatsu: Eddig 15 dorama, 11 film és számtalan PV/MV van befejezve az oldalon (japán, koreai, tajvani egyaránt). És jelenleg 10 futó projektünk van. Összességében én eddig 13 projektet fejeztem be (volt ami közös fordítás volt mással), és jelenleg 5-ön dolgozom. (*Midas, Monstar, Asuko March!, Poseidon, Bad Boys J*)

Miyu: Eddig kevés projektet készítettem el személyes okok miatt. Az eddig elkészült projektjeim az *Ouran High School Host Club*, a *Kimi To Boku*, az *Erina Fansub* által elkezdett, de nem befejezett *Tumbling*, amit chinatsu segítségével fejeztem be és pár PV/MV. De cikkeket és dalszövegeket is fordítok. Jelenlegi projektjeim pedig a koreai *Please, Marry Me*, *Eternals First Love*, *Ouran High School Host Club Movie* a Dwaiejitokki fansubbal, és a *Real Clothes*, amit Koival fordítottunk.

EperCat: Eddig 3 projektem van befejezve. Mindháromon legjobb barátommal közösen dolgoztunk, ő adott nekem erőt a fordításhoz és néha seggberúgást is, ha sokat késtem. Nélküle még ma is fordítanám őket valószínűleg...

A nyárra több projektet is beterveztem, így unatkozni nem fogok. Már kinéztem magamnak egy idén futott japán sorozatot és hamarosan belekezdünk chinatsuuval a *Fabulous Boys* című szintén idei tajvani sorozatba, ami történetét illetően nem lesz újdonság, de a szereplők miatt érdemes lesz belenézni. És ha ezeket befejeztem, akkor sem fogok unatkozni, tele vagyok ötletekkel.



Folytatás a következő oldalon!

Vissza a Tartalomjegyzékhez!



Weboldal:

<http://kawaii-fansub.portal.hu>

Projektek:

Aktív: 10

Befejezett:

15 Dorama

11 Film

Sok-sok PV/MV



Fansub riport

Hajrá továbbra is! Mi a fő profilotok? A legújabbakat fordítjátok vagy inkább a régebbieket? Esetleg csak egy bizonyos témából válogattok?

chinatsu: Ha az oldal összességét nézzük, szinte minden műfaj előfordul. Nem kategóriák szerint választunk, hanem mindenki azt, amit szeretne. Én bármit lefordítok, ami megtetszik, bár mostanában inkább az újabbak fognak meg. Témában jobban szeretem a pörgősebb doramákat. Nem vagyok oda a hú de nagy love sztorik fordításáért (nézni nagy ritkán azért szoktam azt is).

Miyu: Személy szerint az iskolás és a romantikus doramákat kedvelem, de bármit lefordítok, ami megtetszik. Az nem számít, hogy régi vagy új. A lényeg, hogy jó legyen.

EperCat: Nem harcolok a projektekért. Elégge nagy a küzdelem egy-egy dráma leforgatásáért és ebből szeretek kimaradni. Amúgy is először szeretek belenézni és csak azután eldönteni, hogy érdemes-e lefordítani vagy sem. Egy cím és egy szereplőlista alapján nem tudnék dönteni. A pár soros leírást pedig meg sem említem, mert legtöbbször teljesen mást írnak le benne, mint amiről valójában szól a sorozat. Ezért inkább maradok a régebbieknél. Olyan sorozatot fordítok csak, ami tetszik. És nem válogatok műfajokból. Abszolút mindenevő vagyok.

Mi alapján döntitek el, hogy melyik doramát fordítjátok? Befolyásol az, hogy a közönség mit szeretne?

Miyu: Általában saját magunk választjuk ki, amit fordítani szeretnénk, de ha megkérnek minket rá, bármit lefordítunk. Általában saját magunk választjuk ki, amit fordítani szeretnénk, de ha megkérnek minket rá, bármit lefordítunk.

chinatsu: Általában tartok egy rövid közvélemény kutatást, hogy lenne-e érdeklődés rá. Viszont amit nagyon szeretnek, azt úgy is lefordítom (persze ha nem kezdték már el máshol).

Bár már nagyrészt megválaszoltátok nem marad el a "Hogyan dolgoztok?" kérdésünk. Hány ember dolgozik egy-egy fordításon?

Miyu: Én csak chinatsu és Koit szoktam felkérni, hogy segítsenek. Koi az időzítésben szokott segíteni, ha épp haldoklik a gépem, chinatsu pedig a fordításom szokta ellenőrizni.

chinatsu: Ha saját projektről van szó, akkor egyedül dolgozom, ha közös valaki mással, akkor 2-3 fő szokott egy fordításon dolgozni. Személy szerint EperCattal imádom együtt dolgozni. Nagyon jó munkaerő, bár néha noszogatni kell.

Szokatok visszajelzést kapni a munkátokkal kapcsolatban?

chinatsu: Mivel az oldalon engedélyezett a hozzászólás, így rengeteg visszajelzést kapunk. Rádadásul mostanában egyre többször képekkel is szoktak kedveskedni nekünk.

Miyu: Igen, sok kommentet kaptam az Ouran High School Host Club doramára és nagyon örülök neki, hogy ennyien látták. Annak meg még jobban örülök, hogy sok visszajelzést kapunk rá még most is.

Ezt öröm hallani, és reméljük a rajongók megtartják jó szokásukat. Melyik munkátokat szerettétek a legjobban? Mi volt a kedvenc projekteitek?

Miyu: Az Ourant szerettem a legjobban fordítani. A kedvencem pedig chinatsu doramája a Mostar, a Tumbling és az Asuko March!

EperCat: Azt hiszem mindig az aktuális a kedvenc. Bár volt egy fordítás, ami nem volt túlságosan kedvemre való, így ő pont kivételt képez, de azóta csak olyan sorozatokkal dolgoztam, amik hamar belopták magukat a szívembe és képtelen vagyok kiverni őket a fejből.

chinatsu: Nálam most abszolút a Monstar a favorit, de ahogy EperCat is mondta, az épp aktuális a kedvenc.



Folytatás a következő oldalon!

Vissza a Tartalomjegyzékhez!

Fansub riport

FACEBOOK

Tekintsünk a jövőbe is. Mik a terveitek a projektekre, oldalra, csapatra nézve?

Miyu: Idén nyáron minél több projektemet be szeretném fejezni, hogy aztán találhassak újabbakat. Remélem, hogy még sokáig együtt marad ez a csapat, úgy gondolom igazán jó kis társaságnak sikerült összejönnie, és nem szeretném elveszteni őket. Remek barátokra leltem bennük, még ha nem is találkoztam mindenkivel személyesen. Az oldal remélem legalább még 10-15 évig üzemelni fog, hogy mindenki megismerkedjen azzal a csodálatos érzéssel, amit Ázsia nyújtani tud a doramák/animek által.

EperCat: Szeretnék minél több örömet szerezni az embereknek a fordításaimmal. És szeretném, ha még nagyon sokáig fent tudna maradni a kis csapatunk.

chinatsu: Először is minél előbb be szeretném fejezni az aktuálisakat és a jövőben egyszerre max csak 3-ba belekezdeni. Szokásom kicsit túlvállalni magam. A jövőre nézve szeretném addig folytatni a csapattal, amíg csak tudom, mert nincs is annál jobb, ha örömet szerezhetünk másoknak.

Sok erőt és kitartást kívánunk a tervek megvalósításához! Szokatok conokra vagy más hasonló rendezvényekre járni?

Miyu: Sajnos nem, mivel általában az ilyen rendezvények Budapesten vannak és nekem macerás lenne mindig feljutni.

chinatsu: Én szoktam, bár mostanában sajnos nem volt időm eljutni szinte sehova sem. Viszont ha eljutok valahová, a hangulat mindenért kárpótol.

Van-e olyan csapat, akiről szívesen olvasnátok egy interjút az elkövetkező időben?

Miyu: Igen. Szívesen elolvasnék egy hasonló interjút a Dweajitokki Fansubbal is.

chinatsu: Az Egao-Fs-ról szívesen olvasnék. Több fordításon is dolgoztunk együtt és nagyon jó projektjeik vannak.

Gyorsan felírtuk őket is a cikkterveink közé. Köszönjük az interjút. Üzennétek valamit zárásként az olvasóknak?

Miyu: Gyertek minél gyakrabban az oldalunkra, és bátran írjatok nekünk!

EperCat: Csak annyit: köszönöm, hogy támogatjátok az oldalt és velünk vagytok!

chinatsu: Mi köszönjük a lehetőséget. És ha valamit szeretnétek, hogy lefordítsunk, nyugodtan írjatok nekünk!

5. Mi is még egyszer köszönjük az interjút! Reméljük az olvasók is annyira élvezték, mint mi. Ha van olyan csapat, akiről szívesen olvasnátok, akkor küldjétek el az elérhetőségeiket szerkesztőségünkre az info@anipalace.hu email címre. Ezen felül ha van olyan kérdés, amit mi nem tettünk fel, de titeket érdekelne, mit válaszolnak rá a csapatok, akkor azt küldjétek meg nekünk emailben és betesszük az interjú kérdések közé.

